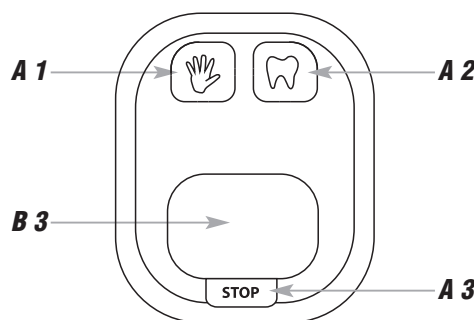


Fig. 1



Elektronischer Händewasch- und Zahnputz-Timer

Ⓓ

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Das Batteriefach ist zur Sicherheit mit einer Schraube fest verschlossen.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



Wichtige Hinweise
zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

3. Bestandteile

3.1 Tasten

- A 1:** Taste mit Handsymbol
A 2: Taste mit Zahnsymbol
A 3: STOP Taste

3.2 Gehäuse

- B 1:** Wandaufhängung
B 2: Batteriefach
B 3: LED-Licht

4. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubenzieher und legen Sie drei neue Batterien (3 x 1,5 V AAA) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie das Batteriefach. Ziehen Sie die Schraube wieder sorgfältig fest.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

5. Bedienung

a) Modus Hände waschen

- Drücken Sie die Taste mit dem Handsymbol und die Zählung beginnt. Das LED-Licht leuchtet rot.
- Nach 20 Sekunden ist die Zeit abgelaufen.

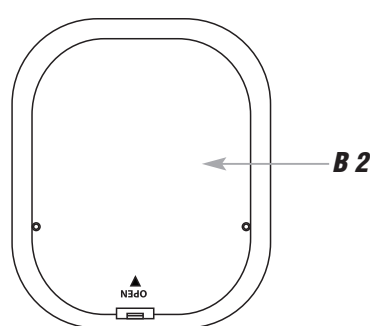
b) Modus Zähne putzen

- Drücken Sie die Taste mit dem Zahnsymbol und die Zählung beginnt. Das LED-Licht leuchtet rot.
- Das rote LED-Licht blinkt dreimal nach 60 Sekunden, um dem Benutzer zu zeigen, dass die Hälfte der Putzzeit vorbei ist.
- Nach 120 Sekunden ist die Zeit abgelaufen.

a) und b)

- Nach Ablauf der Zeit wechselt das LED-Licht von Rot auf Grün und blinkt dreimal. Nach 10 Sekunden geht das Licht automatisch aus.
- Während die Zählung läuft und das rote Licht leuchtet, ist es nicht möglich, den Timer neu zu starten.

Fig. 2



Elektronischer Händewasch- und Zahnputz-Timer

Ⓓ

- Sobald die Zeit verstrichen ist und das Licht von Rot auf Grün gewechselt ist, kann eine neue Zählung gestartet werden.
- Drücken Sie die **STOP** Taste, um die Zählung zu stoppen.

6. Befestigung

- Befestigen Sie den Wandhalter mit einer Schraube oder der beigefügten Selbstklebefolie an einer geeigneten Stelle und hängen Sie das Gerät ein.
- **Achtung:** Durch die Luftfeuchtigkeit im Bad kann es sein, dass der Kleber an Halt verliert.

7. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

7.1 Batteriewechsel

- Wenn die Funktionen schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterien.

8. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

9. Technische Daten

Voreinstellungen	20 Sek. (Händewaschen), 120 Sek. (Zähneputzen)
Spannungsversorgung	3 x 1,5 V AAA Batterien (nicht inklusive)
Gehäusemaße	57 (63) x 29 (33) x 71 (72) mm
Gewicht	49 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland
07/25

Bedienungsanleitung Instruction manual Mode d'emploi



Kat.-Nr. 38.2046.02

Digital timer for hand washing and teeth brushing

ⒼⒷ

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. For your safety

- This product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury!

- The battery compartment is firmly closed with a screw for safety.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture!

3. Elements

3.1 Buttons

- A 1:** Button with hand symbol
A 2: Button with tooth symbol
A 3: STOP button

3.2 Housing

- B 1:** Support for wall mounting
B 2: Battery compartment
B 3: LED light

4. Getting started

- Open the battery compartment with a small Phillips screwdriver and insert three new batteries (3 x 1.5 V AAA). Make sure the polarities are correct.
- Close the battery compartment. Tighten the screw carefully.
- The device is ready for use.

5. Operation

a) Hand wash mode

- Press the hand symbol button to start the countdown process. The red LED light turns on.
- After 20 seconds the time is expired.

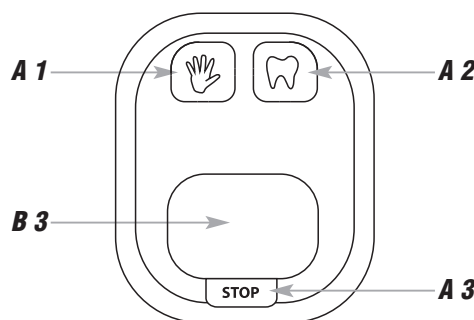
b) Teeth brush mode

- Press the tooth symbol button to start the countdown process. The red LED light turns on.
- The red LED light flashes three times after 60 seconds to indicate to the user that half of the cleaning time is over.
- After 120 seconds the time is expired.

a) and b)

- After the time has expired, the LED light turns to green and flashes three times. The device will turn off automatically after 10 seconds.
- While the countdown is running and the red light is on, it is not possible to restart the timer.
- Once the time has elapsed and the light has changed from red to green, a new countdown can be started.
- With the **STOP** button you can stop the countdown.

Fig. 1



Digital timer for hand washing and teeth brushing

(GB)

6. Attachment

- Mount the wall holder with a screw or the enclosed self-adhesive foil at a suitable place and hang up the device.
- Attention:** Due to high humidity in the bathroom, it may be that the adhesive will lose its hold.

7. Care and maintenance

- Clean the instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Store the device in a dry place.

7.1 Battery replacement

- Change the batteries when the device functions become weak.

8. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

9. Specifications

Default settings	20 seconds (washing hands), 120 seconds (brushing teeth)
Power consumption	Batteries 3 x 1.5 V AAA (not included)
Housing dimension	57 (63) x 29 (33) x 71 (72) mm
Weight	49 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

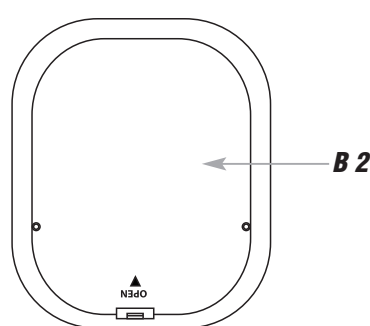
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

Fig. 2



Minuteur électronique pour le lavage des mains et le brossage des dents

(F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

2. Pour votre sécurité

- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



Attention !
Danger de blessure :

- Le compartiment à piles est verrouillé par une vis pour plus de sécurité.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

3. Composants

3.1 Touches

- A 1 :** Touche avec le symbole de main
- A 2 :** Touche avec le symbole de dent
- A 3 :** Touche **STOP**

3.2 Boîtier

- B 1 :** Support mural
- B 2 :** Compartiment à piles
- B 3 :** Lumière LED

4. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à piles avec un mini tournevis Phillips. Veillez à la bonne polarité des piles.
- Refermez le compartiment à piles. Serrez la vis avec soin.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.

5. Utilisation

a) Mode lavage des mains

- Appuyez sur la touche avec le symbole de main pour lancer le compte à rebours. La lumière LED s'allume en rouge.
- Après 20 secondes, le compte à rebours est écoulé.

b) Mode brossage des dents

- Appuyez sur la touche avec le symbole de dent pour lancer le compte à rebours. La lumière LED s'allume en rouge.
- La lumière LED clignote trois fois au bout de 60 secondes pour indiquer à l'utilisateur que la moitié de la durée de brossage est écoulée.
- Après 120 secondes, le compte à rebours est écoulé.

a) et b)

- À la fin du compte à rebours, la lumière LED passe au vert et clignote trois fois. Au bout de 10 secondes, la lumière s'éteint automatiquement.
- Pendant l'écoulement du compte à rebours, lorsque la lumière LED est rouge, le minuteur ne peut pas être redémarré.

Bedienungsanleitung Instruction manual Mode d'emploi

TFA

Kat.-Nr. 38.2046.02

Minuteur électronique pour le lavage des mains et le brossage des dents

(F)

- Une fois le compte à rebours écoulé et la lumière LED passée du rouge au vert, un nouveau compte à rebours peut être lancé.
- Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter le compte à rebours.

6. Fixation

- Fixez le support mural à l'aide d'une vis ou de l'autocollant fourni à un endroit approprié et accrochez l'appareil.
- Attention :** à cause de l'humidité dans la salle de bain, l'adhésif peut perdre son adhérence.

7. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

7.1 Remplacement des piles

- Remplacez les piles si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent.

8. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



FR
Cet appareil et ses piles se recyclent



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

9. Caractéristiques techniques

Réglages par défaut	20 sec (lavage des mains) 120 sec (brossage des dents)
Alimentation	Piles 3 x 1.5 V AAA (non incluses)
Dimensions du boîtier	57 (63) x 29 (33) x 71 (72) mm
Poids	49 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

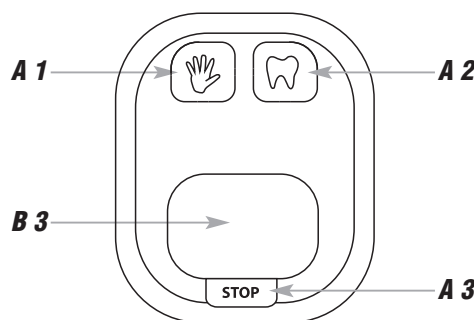
07/25



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Fig. 1



Timer elettronico per il lavaggio delle mani e dei denti

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. Per la vostra sicurezza

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- Il vano batteria è saldamente chiuso con una vite di sicurezza.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

3. Componenti

3.1 Tasti

- A 1:** Tasto con simbolo di mano
A 2: Tasto con simbolo del dente
A 3: Tasto **STOP**

3.2 Struttura esterna

- B 1:** Supporto da parete
B 2: Vano batteria
B 3: Luce a LED

4. Messa in funzione

- Aprire il vano batterie con un piccolo cacciavite a croce e inserire tre batterie nuove tipo AAA da 1,5V. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.
- Richiudere il vano batteria. Stringere la vite con cura.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

5. Uso

a) Modalità lavaggio mani

- Premere il tasto con il simbolo di mano per attivare il conteggio. Si accende la luce rossa.
- Dopo 20 secondi il tempo è scaduto.

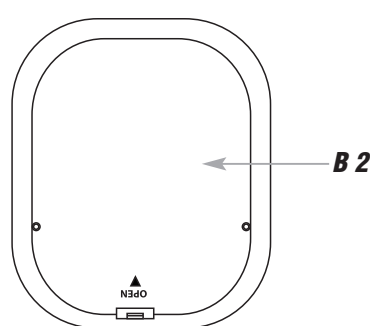
b) Modalità lavaggio denti

- Premere il tasto con il simbolo del dente per attivare il conteggio. Si accende la luce rossa.
- La luce LED lampeggia tre volte dopo 60 secondi per indicare che è passato metà del tempo di pulizia.
- Dopo 120 secondi il tempo è scaduto.

a) e b)

- Quando il tempo è scaduto, la luce LED si illumina di verde e lampeggia tre volte. Dopo 10 secondi, la luce si spegne automaticamente.
- Mentre il conteggio è in corso e la luce rossa è accesa, non è possibile riavviare il timer.
- Una volta che il tempo è trascorso e la luce è passata dal rosso al verde, è possibile avviare un nuovo conteggio.
- Premere il tasto **STOP** per spegnere il conteggio.

Fig. 2



Timer elettronico per il lavaggio delle mani e dei denti

6. Posizionamento

- Fissare il supporto da parete con una vite o con la pellicola autoadesiva in dotazione in un punto adatto e appendere l'apparecchio.
- **Attenzione:** L'umidità dell'aria può far sì che la pellicola autoadesiva perda di adesione.

7. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

7.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie se le funzioni del dispositivo sono più deboli.

8. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

9. Dati tecnici

Preimpostazioni	20 sec (lavaggio mani) e 120 sec (lavaggio denti)
Alimentazione	3 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)
Dimensioni esterne	57 (63) x 29 (33) x 71 (72) mm
Peso	49 g (solo dispositivo)



È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

Istruzioni per l'uso Gebruiksaanwijzing Instrucciones de uso



Kat.-Nr. 38.2046.02

Elektronische handwas- en tandenpoetstimer

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Voor uw veiligheid

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig!
Kans op letsel!

- Het batterijvak wordt stevig afgesloten met een schroef voor de veiligheid.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen!

3. Onderdelen

3.1 Toetsen

- A 1:** Toets met het handsymbool
A 2: Toets met het tandsymbool
A 3: **STOP** toets

3.2 Behuizing

- B 1:** Muurhouder
B 2: Batterijvak
B 3: LED-licht

4. Inbedrijfstelling

- Open het batterijvak met een kleine kruiskopschroevendraaier en plaats er drie nieuwe batterijen (3 x 1,5 V AAA) in. Let op de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak. Draai de schroef weer zorgvuldig vast.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

5. Bediening

a) Handwas modus

- Druk op de toets met het handsymbool en het tellen begint. Het LED-lampje is rood.
- Na 20 seconden is de tijd verstreken.

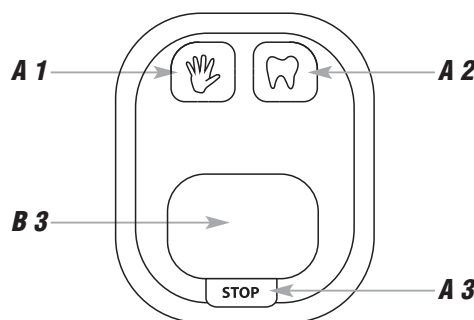
b) Tandepoetsen modus

- Druk op de toets met het tandsymbool en het tellen begint. Het LED-lampje is rood.
- Het LED-lampje knippert drie keer na 60 seconden om de gebruiker aan te geven dat de helft van de reinigingstijd voorbij is.
- Na 120 seconden is de tijd verstreken.

a) en b)

- Als de tijd is verstreken, wisselt het LED-lampje van rood naar groen en knippert drie keer. Na 10 seconden gaat het licht automatisch uit.

Fig. 1



Elektronische handwas- en tandenpoetstimer

(NL)

- Terwijl de telling loopt en het rode lampje brandt, is het niet mogelijk om de timer opnieuw te starten.
- Als de tijd is verstreken en het licht is veranderd van rood naar groen, kan een nieuwe telling worden gestart.
- Druk op de **STOP** toetsen en u kunt het telling beëindigen.

6. Bevestiging

- Bevestig de muurhouder met een schroef of de meegeleverde zelfklevende folie op een geschikte plaats en hang het apparaat op.
- **Let op:** Door de luchtvochtigheid kun de zelfklevende folie losraken.

7. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

7.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen zodra de functies zwakker worden.

8. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

9. Technische gegevens

Vooraf ingesteld	20 sec (handwas) & 120 sec (tandenpoetsen)
Spanningsvoorziening	Batterijen 3 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
Afmetingen behuizing	57 (63) x 29 (33) x 71 (72) mm
Gewicht	49 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

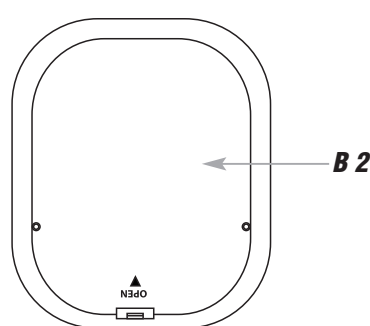
07/25



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Fig. 2



Temporizador electrónico para el lavado de manos y el cepillado de dientes

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Para su seguridad

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



**¡Precaución!
¡Riesgo de lesiones!**

- El compartimento de las pilas está firmemente cerrado con un tornillo para mayor seguridad.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



**¡Advertencias importantes
sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- ¡Protegerlo de la humedad!

3. Componentes

3.1 Teclas

- A 1:** Tecla con el símbolo de la mano
- A 2:** Tecla con el símbolo del diente
- A 3:** Tecla **STOP**

3.2 Cuerpo

- B 1:** Soporte de la pared
- B 2:** Compartimento de las pilas
- B 3:** Luz LED

4. Puesta en marcha

- El compartimento de las pilas se abre con un pequeño destornillador Phillips e introduzca tres pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre el compartimento de las pilas. Apriete el tornillo de nuevo con cuidado.
- El dispositivo está listo para funcionar.

5. Manejo

a) Modo lavado de manos

- Presiona la tecla con el símbolo de la mano y comienza la cuenta. La luz LED es roja.
- Después de 20 segundos el tiempo ha terminado.

b) Modo cepillado de dientes

- Presiona la tecla con el símbolo del diente y comienza la cuenta. La luz LED es roja.
- La luz LED parpadea tres veces después de 60 segundos para indicar al usuario que la mitad del tiempo de limpieza ha terminado.
- Después de 120 segundos el tiempo ha terminado.

a) y b)

- Cuando el tiempo termina, la luz LED se ilumina en verde y parpadea tres veces. Después de 10 segundos, la luz se apaga automáticamente.
- Mientras la cuenta está en marcha y la luz roja está encendida, no es posible reiniciar el temporizador.

Istruzioni per l'uso Gebruiksaanwijzing Instrucciones de uso



Kat.-Nr. 38.2046.02

Temporizador electrónico para el lavado de manos y el cepillado de dientes

(E)

- Una vez que el tiempo ha pasado y la luz ha cambiado de rojo a verde, se puede iniciar una nueva cuenta.
- Pulse la tecla **STOP** para finalizar el conteo.

6. Fijación

- Fijar el soporte de la pared con un tornillo o la lámina autoadhesiva adjunta en un lugar adecuado y colgar el dispositivo.
- **Atención:** Existe la posibilidad de que la lámina autoadhesiva se despegue debido a la humedad.

7. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

7.1 Cambio de las pilas

- Una vez que las funciones estén débiles cambie las pilas.

8. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseches este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

9. Datos técnicos

Preestablecido	20 seg. (lavado de manos) y 120 seg. (cepillado de dientes)
Alimentación de tensión	Pilas a 3 x 1,5 V AAA (no incluidas)
Dimensiones de cuerpo	57 (63) x 29 (33) x 71 (72) mm
Peso	49 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

07/25